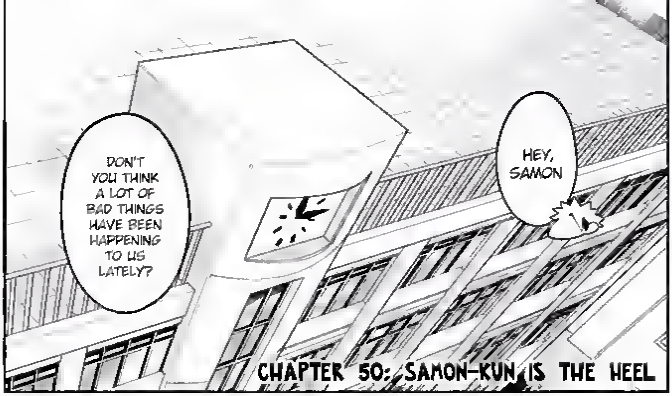
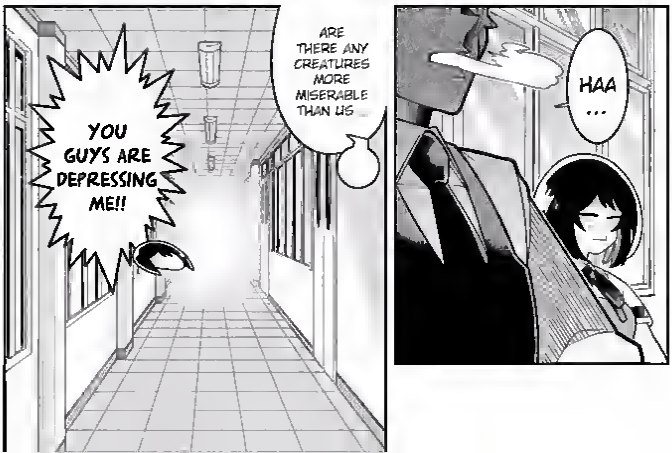
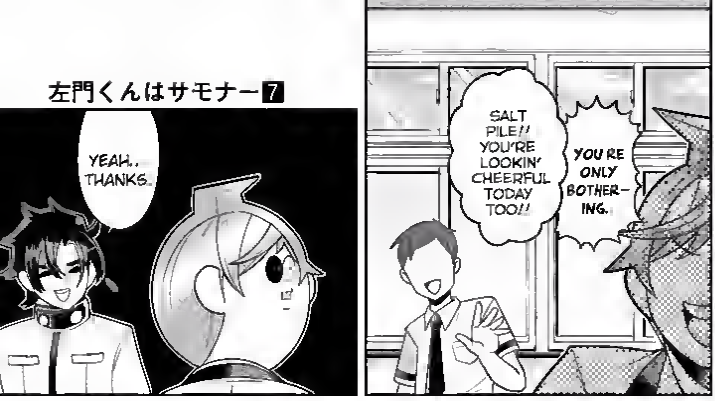

HEY, SAMON
DON'T YOU THINK A LOT OF BAD THINGS HAVE BEEN HAPPENING TO US LATELY?
CHAPTER 50: SAMON-KUN IS THE HEEL

OH, YOU'RE RIGHT...
AN ONLINE GAME BROKE OUR PC...
AND WE GOT BEAT UP FOR SPLITTING A WATER-MELON
IT'S SO DEPRESSING~


HAA...
ARE THERE ANY CREATURES MORE MISERABLE THAN US...
YOU GUYS ARE DEPRESSING ME!!

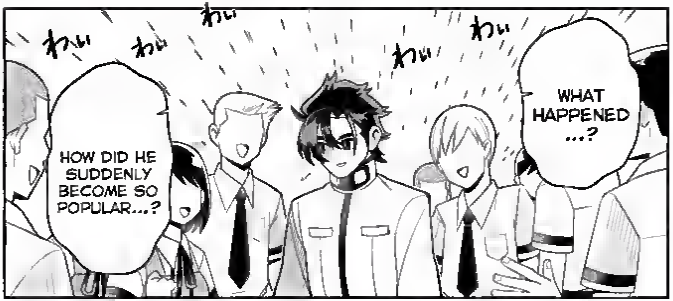
OH YEAH, THE EXORCIST
THE SALT PILE!!
THE SCHOOL TREATS HIM LIKE A SALT PILING PERVERT!!
The salt pile! Harae Masayoshi
"THAT"?
AH, I KNOW! LET'S DO "THAT"!
DON'T SHOVE THE BLAME ONTO OTHERS.
ITS YOU GUYS FAULT FOR ALWAYS DOING BAD THINGS
OOH!! THERE'S THAT SALT PILE!
THOSE SCUM ARE SO PETTY
HE'S THE ONLY ONE WE CAN MOCK AT THIS LEVEL!
GREAT IDEA!!
SWEET LET'S TAKE OUT OUR FRUSTRATION OUT ON HIM--
BUSY-?
I'M SORRY, BUT I'M BUSY RIGHT NOW. DON'T BOTHER ME.
ISN'T IT TYPICAL OF THAT SALT PILE?
HAHAHA!
DID YOU SAY THAT THIS GARBAGE IS WHAT YOU'RE BUSY WITH?
IT'S IN THE WAY!!
YOU GUYS
HEEEY, LOOK AT THAT ENORMOUS CHUNK OF SALT JUST SITTING THERE.

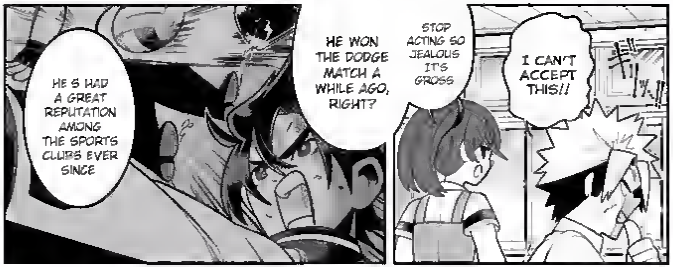

YEAH., THANKS.
SALT PILE!! YOU'RE LOOKIN' CHEERFUL TODAY TOO!!
YOU'RE ONLY BOTHER-ING.

I DIDN'T REALLY UNDERSTAND HIM AT FIRST, BUT HE'S AN INTERESTING KID-
HE'S SO FRIENDLY
THANKS
GOOD JOB, SALT PILE SENPAI
MORN-NG
MORNING SALT PILE

THEY'VE... ACCEPTED HIM?!
DO YOUR BEST TODAY TOO WITH YOUR SALT PILES, SALT PILE!!

ROUND
50
14
CHAPTER 50: SAMON-KUN IS THE HEEL


わい
わい
わい
わい
HOW DID HE SUDDENLY BECOME SO POPULAR...?
WHAT HAPPENED ...?

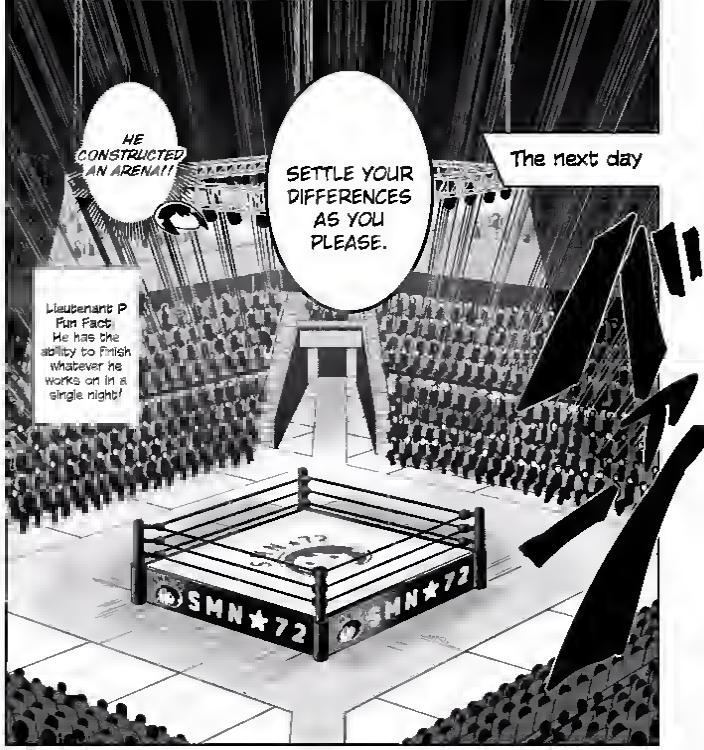

HE'S HAD A GREAT REPUTATION AMONG THE SPORTS CLUBS EVER SINCE
HE WON THE DODGE MATCH A WHILE AGO, RIGHT?
STOP ACTING SO JEALOUS IT'S GROSS
I CAN'T ACCEPT THIS!!

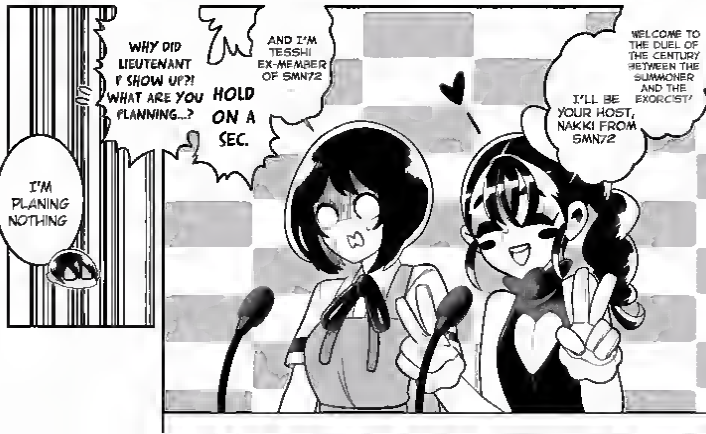
UH... UM...
HM? WHAT IS IT...?
Go on, do it!
もぜ...

BECAUSE HE'S A GOOD, SERIOUS KIND OF GUY
AND LATER HIS POPULARITY SPREAD TO THE REST OF THE CLASS, I SEE...
SALT PILE SENPAI!
AT LEAST HE'S BETTER THAN THOSE TWO...

IT'S SICILIAN ROCK SALT!!
PLEASE ACCEPT IT!! I PUT ALL MY FEELINGS FOR YOU INTO THIS GIFT!!
岩塩
HMM...
S-SURE...
KYAA!! HE SAID "S... SURE..."!
HE'S SO CUUUTE.
SALT PILE SENPAI IS SO CUTE AND HAND-SOME.
POP
POP
AHA HA-
I...
I CAN'T TAKE THIS ANYMORE!!
AH.
YOU'RE GETTING PRESENTS JUST BECAUSE YOU WON A GAME!
LET'S HAVE ANOTHER DUEL SALT PILE!
I DON'T UNDERSTAND WHAT YOU'RE SAYING.
BUT IF YOU'RE CHALLENGING ME TO A DUEL THEN I'LL ACCEPT IT.

THEN
I OVER-HEARD YOUR CONVERSA-TION
HEY, STOP FIGHTING ALREADY
IT'S AGREED!
IT'S LIEU-TENNANT ?!!
THE DUEL OF THE CENTURY
LET'S HOLD IT ON THE STAGE WE'VE PREPARED FOR YOU
I REQUEST THAT YOU LEAVE MEIN CHARGE OF THE VENUE WHERE THE CONFRONTATION WILL TAKE PLACE.


HE CONSTRUCTED AN ARENA!!
SETTLE YOUR DIFFERENCES AS YOU PLEASE.
The next day
Lieutenant P Fun Fact: He has the ability to finish whatever he works on in a single night!
SMN★72
SMN★72

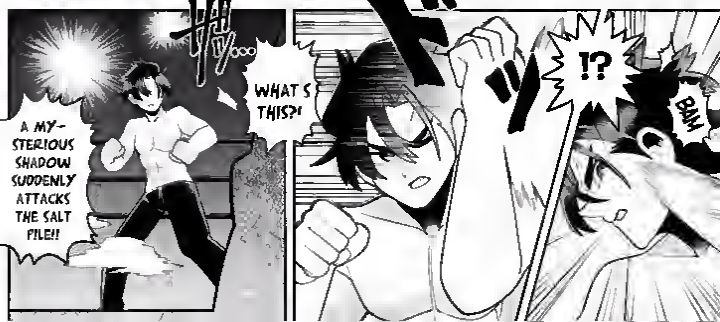

WHY DID LIEUTENANT P SHOW UP?! WHAT ARE YOU PLANNING...?
I'M PLANING NOTHING
HOLD ON A SEC.
AND I'M TESSHI EX-MEMBER OF SMN72
I'LL BE YOUR HOST, NAKKI FROM SMN72
WELCOME TO THE DUEL OF THE CENTURY BETWEEN THE SUMMONER AND THE EXORCIST!

ALRIGHT! HERE COME THE PARTIC-IPANTS!!
THAT'S TERRIFYING SOUNDS MORE LIKE SOMETHING A MERCENARY WOULD DO
IT'S JUST A BUSINESS AFFAIR I HAVE NO SENTIMENTS TOWARDS THE PARTICIPANTS OF THIS DUEL
I SIMPLY SAW AN OPPORTUNITY TO MAKE SAMON SHOSUKE SHED SOME BLOOD, AND TO GET AN AUDIENCE RATING
BIG SHOU!!
AND IN THE OTHER CORNER THE FREESTYLE. UNIDENTIFIABLE KIND OF TRASH!!
The scumbag wrestler
Big Shou
IT'S SALT PILE THE GREEEAT!!
IN ONE CORNER A BELIEVER IN THE SUPREME DOCTRINE OF THE SALT!!
The wrestler of justice
Salt Pile The Great
HMM, HOW COOL..
BUT THE SALT PILE ISN'T PHASED IN THE SLIGHTEST!!
OH HE'S STARTING OFF BY TAUNTING HIM!!
MAMA'S SALT PILE?!
GO CRY ON YO MAMA'S SALT PILE!
OOO..?
YO YO LISTEN UP MAMA'S BOY! YOU JUST MADE A HUGE MISTAKE!

QUITE AN UNUSUAL TAUNT, BIG SHOU!!
SWEETS~! HE THREW HIM SOME CREAM STUFFED BUNS!! A HUGE INSULT DIRECTED TOWARDS THE SALT MAN!
WAIT, ISN'T THAT A REALLY NICE GIFT?!

BUT CAN YOU KEEP YOUR COOL AFTER SEEING THIS?
AH! THOSE ARE...!!

UWWAA. HE STARTED BEFORE I COULD FIGURE OUT WHY!!
THE SALT PILE IS FURIOUS!! LOOKS LIKE THE BATTLE HAS BEGUN!!
WHY YOU...!!


A MY-STERIOUS SHADOW SUDDENLY ATTACKS THE SALT PILE!!
WHAT'S THIS?!
!?
BAM!

THAT PERSON WEARS THAT MASK ALL THE TIME!
THAT'S NO MYSTERY!
A MYSTERIOUS MASKED FIGHTER HAS APPEARED!!
Mysterious Wrestler, Masked Sweets
GUWAAA!!
SHE'S ATTACKING HIM WITH THE SWEETS FROM BEFORE!!
SHE CLOSED THE DISTANCE USING TELEPORTATION?!
BEEP
HMM... THAT'S TOO MUCH OF AN ADVANTAGE THAT WON'T BE VERY INTERESTING NOW WOULD IT
YES? HELLO?
HE SHAMELESSLY IGNORES THE JEERS!!
SCUM!
DIE!
THIS TURNED INTO A TWO ON ONE FROM THE START! YOU'RE PLAYING DIRTY, BIG SHOU!!
OO

IT'S FOR THE BEST.
WHAT'S THIS?! THE MYSTERIOUS FIGHTER HAS RETREATED!!
HUH?! KITAZAWA CAFÉ IS SELLING A LIMITED EDITION DESSERT?! TODAY ONLY?!
WHAT?!
S... SORRY! I HAVE TO BOW OUT FOR TODAY!!
HEH, ONE ON ONE, YOU SAY..?
YOU WON'T HAVE THE OPPORTUNITY TO DEFEAT ME IF WE FIGHT HAND TO HAND IN A RING
WITH THAT, IT'S ONE ON ONE AGAIN.
UGH...
HEHEE
Boooo!!
WOAH ONE MORE FIGHTER HAS ENTERED THE RING!! HE'S RESTRAINED THE SALT PILE!!
!?
ARE YOU SURE?!
The trash wrestler: Triple S (Super Slimy Scum)

YOU...
BIG SHOU IS GREAT AT UTILIZING OTHER PEOPLE!
SINCE HE CAN'T USE DEMONS HE SUMMONED A HUMAN ALLY INSTEAD!!
AND THIS!
TAKE THIS!
AND THEY IMMEDIATELY START THE ASSAULT!!
THAT'S JUST BECAUSE HE'S SCUM!!
D..DON'T FUCK WITH ME. YOU DAMN
LOOK AT THAT STRENGTH!! HE SHOOK HIM OFF!!
UOOO!!
LET GO OF ME!
THE TRASH CAN'T WIN THIS! HIS STRENGTH IS GARBAGE!!
GYAAA!!
HAAA!!

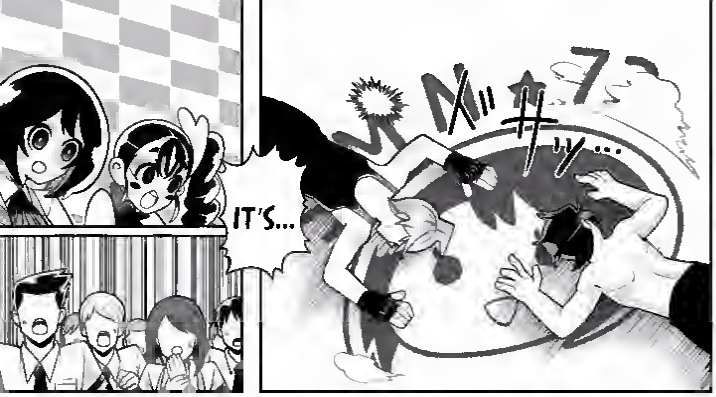
And so, the battle continued.
IT'S NOT OVER YET!!
THIS DUEL IS STILL ON!!
THE STADIUM IS GOING WILD WITH THE CHEERS OF THE SPORTS CLUBS!!
SALT PILE!
SALT PILE!
MUSCLES ARE WHAT MATTER IN THE END!!

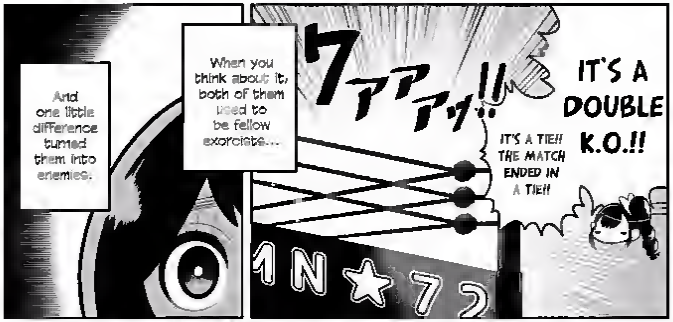
When the final round came...
The scum was able to remain on his feet using various methods of improvisation.
Although they thought that Samon would be at a complete disadvantage,
オオオ...
SMN★72

An aura of youth started to flow between the two guys who talked with their fists.

SAMON
VS
YOU'RE SO STUBBORN
I WILL NEVER LOSE TO YOU...!!
STOP JOKING AROUND
LET'S GO SALT PILE-KUN. WHY DON'T YOU SURRENDER ALREADY
IT SHOULD BE OBVIOUS...
WHY DO YOU TREAT ME LIKE I'M YOUR WORST ENEMY?
...SORRY, BUT I'VE MADE PLENTY OF (DEMON) FRIENDS THROUGH SUMMONING.
WE COULD'VE BEEN FRIENDS...
IF YOU HAD NEVER RESORTED TO SUMMONING
IT'S BECAUSE YOU ABANDONED EXORCISM AND CHOSE THE PATH OF A SUMMONER..
THAT'S RIGHT...WE BOTH CHOSE THE PATH WE THOUGHT WAS THE RIGHT ONE.
...THEN THERE'S NOTHING MORE I CAN SAY TO YOU.

I WILL NEVER CHANGE MY MIND!!
UGH!!
……


IT'S...


And one little difference turned them into enemies.
When you think about it, both of them used to be fellow exorcists...
アアアッ!!
IT'S A DOUBLE K.O.!!
IT'S A TIE!! THE MATCH ENDED IN A TIE!!

AH.

In that case...

...YOU'RE FULL OF CUTS
TRUE ...
...YOU TOO.
In that case...
Why can't one little chance turn them into friends?
...LIKE THIS
IT HELPS THE CUTS HEAL MUCH FASTER.
IT'S ONE OF MY FAVORITE TOOLS. I USE IT ALL THE TIME
.....
HMPH
スッ!
PUSH!

IT'S FULL OF SALT, OF COURSE.
WELL THEN, I'LL TAKE IT...
HMM? YEAH ...
BY THE WAY, WHAT IS THIS? ONE OF MY FAMILY'S SECRET MEDICINES?
HE'S LITERALLY POURING SALT INTO HIS WOUNDS
HEY WHAT'S WRONG?
SAMON-KUN
GYAAA!!
ENOUGH!!
OUR REVENGE STARTS NOW!!
LET'S BRING THE FIGHT BACK INTO THE RING!!
I ACCEPT YOUR DECLARA-TION OF WAR!!
Note that their fighting methods were so dirty that both of their reputations tanked even further.

TL Notes

Page 7: Fleurety's entrance is a reference to Mr. Referee from the "Medabots" anime, a character who would always make a flash entrance out of nowhere right before two Medabots were about to duel.